

ΘΕΟΛΟΓΙΑ

ΤΡΙΜΗΝΟΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΜΟΣ ΞΣΤ'

ΑΠΡΙΛΙΟΣ - ΙΟΥΝΙΟΣ 1995

ΤΕΥΧΟΣ Β'

DIE KÜNFTIGE ROLLE DER AKADEMIEN DER WISSENSCHAFTEN UND DER KÜNSTE

Ο ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΣ ΡΟΛΟΣ ΤΩΝ ΑΚΑΔΗΜΙΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

VON

EVANGELOS D. THEODOROU

Emer. Professor der Universität zu ATHEN

Ordentl. Mitglied der «Europäischen Akademie der Wissenschaften
und der Künste»

Referat gehalten an der mit dem Festplenum 1995 verbundenen Generalversammlung der Mitglieder der «*Europäischen Akademie der Wissenschaften und der Künste*» (11. März 1995, Kaisersaal in der Residenz, Salzburg). In derselben Generalversammlung sprach der hervorragende Vizepräsident der Akademie Ricardo Diez - Hochleitner (legatus Hispaniae), welcher Präsident des «*Club of Rom*» ist, über dasselbe Thema. Der Titel seiner ausgezeichneten Rede war: «*Die Rolle der Akademien der Wissenschaften und Künste für*

Εισήγησις, πού ἔγινε στήν Γενική Συνέλευσι τῶν μελῶν τῆς «*Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιστημῶν καί τῶν Τεχνῶν*», ἡ ὁποία Συνέλευσις ἐπηκολούθησε στήν (ἐτησία) Ἑορταστική - Πανηγυρική Συνεδρία τῆς Ὀλομελείας (Festplenum) κατὰ τὸ 1995 (11 Μαρτίου 1995, Kaisersaal, Residenz, Ζάλτσμπουργκ). Στήν ἰδίᾳ Γενική Συνέλευσι ὠμίλησε ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ θέματος καί ὁ διακεκριμένος Ἀντιπρόεδρος τῆς Ἀκαδημίας Ricardo Diez-Hochleitner (Legatus τῆς Ἰσπανίας), πού εἶναι Πρόεδρος τοῦ «*Κλάμπ τῆς Ρώμης*». Ὁ τίτλος τῆς ἐξαιρέτου

das nächste Jahrhundert». Die ähnliche Formulierung des Titels des folgenden Referats von Prof. Evangelos Theodorou (Athen), das vom morphologischen Standpunkt aus dieselbe Absicht hat, ist: «*Die künftige Rolle der Akademien der Wissenschaften und der Künste*».

Über das Thema der künftigen Profilierung der Rolle der Akademien der Wissenschaften und der Künste für das nächste Jahrhundert könnten wir, ganz telegraphisch wegen der Klepsydra, drei Möglichkeiten phänomenologisch erwähnen:

1) Erstens besteht die Möglichkeit, dass die Akademien der Tradition der Bayerischen Akademie oder der Akademien der ehemaligen sozialistischen Länder des Ost-Europa folgen könnten. Der Zweck dieser Akademien ist die Forschungsförderung durch den Umgang, die wechselseitige Mitteilung und Beeinflussung zwischen Gelehrten verschiedener Fachgebiete und im besonderen durch die Errichtung und Instandhaltung von Forschungsinstituten und Laboratorien. In diesem Fall nehmen die Akademien die Pflege der Wissenschaft und der Kunst auf sich im allgemeinen mit Ausnahme der systematischen Lehrtätigkeit, für die die Universitäten und Hochschulen zuständig und verpflichtet sind. Ähnliche Sorge für die Wissenschaft haben auch wissenschaftliche Gesellschaften, wie die Institute der Max - Planck - Gesellschaft, oder Forschungsgemeinschaften, wie die Deutsche Forschungsgemeinschaft.

2) Zweitens besteht die Möglichkeit, dass die Akademien nur als Ausnahme einige Institute haben, die Defizite abdecken und für die es nicht eine andere Existenzmöglichkeit in einer Universität oder in einer wissenschaftlichen Gesellschaft gibt. In diesem Fall sind Hauptzwecke der Akademien einerseits sekundär die solidarische Beaufsichtigung und Überwachung über die ihrige oder die kooperierten Institute und andererseits primär und hauptsächlich die Förderung der wissenschaftlichen, künstlerischen und kulturellen Kommunikation oder Normierung durch Sitzungen; durch Veranstaltung von Tagungen und Symposien; durch die Übernahme einiger kurzfristigen oder mittelfristigen oder langfristigen kollektiven Forschungsvorhaben und Kodifizierungsunternehmen (Sammelbände, Wörterbücher, Lexika, Corpora, bahnbrechende grosse Editionen u.a.); durch die Anregung von

ὀμιλίας του ἦταν: *Ὁ ρόλος τῶν Ἀκαδημιῶν τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν γιὰ τὸν προσεχῆ αἰῶνα.* Ἡ παρεμφερῆς διατύπωση τοῦ τίτλου τῆς ἀκολουθοῦσης εἰσηγήσεως τοῦ Καθηγητοῦ Εὐαγγέλου Θεοδώρου, ἡ ὁποία ἀπὸ ἄποψι μορφολογικῆ ἀποβλέπει στὸν ἴδιο σκοπὸ, εἶναι: *«Ὁ μελλοντικὸς ρόλος τῶν Ἀκαδημιῶν τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν».*

Γιὰ τὸ θέμα τῆς μελλοντικῆς διαμορφώσεως τοῦ ρόλου τῶν Ἀκαδημιῶν τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν κατὰ τὸν ἐπόμενον αἰῶνα θὰ ἠμπορούσαμε, τελείως τηλεγραφικῶς ἐξ αἰτίας τῆς κλεψύδρας, νὰ μνημονεύσωμε φαινομενολογικῶς τρεῖς δυνατότητες:

1) Ἐν πρώτοις ὑφίσταται ἡ δυνατότης, κατὰ τὴν ὁποία οἱ Ἀκαδημίες θὰ ἠμπορούσαν νὰ ἀκολουθήσουν τὴν παράδοσι τῆς Βαυαρικῆς Ἀκαδημίας ἢ τῶν Ἀκαδημιῶν τῶν πρώην σοσιαλιστικῶν χωρῶν τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης. Ὁ σκοπὸς τῶν Ἀκαδημιῶν αὐτῶν εἶναι ἡ προαγωγή τῆς ἐρεῦνης μὲ τὴν ἐπικοινωνία, τὴν ἀμοιβαία ἀνταλλαγὴ ἀνακοινώσεων καὶ τὴν ἀλληλεπίδρασι μετὰξὺ λογίων διαφόρων ἐιδικότητων καὶ κυρίως διὰ τῆς ἰδρύσεως καὶ διατηρήσεως σὲ καλὴν κατάστασι ἐρευνητικῶν ἴνστιτούτων καὶ ἐργαστηρίων. Στὴν περίπτωσι αὐτῇ οἱ Ἀκαδημίες ἀναλαμβάνουν γενικῶς τὴ φροντίδα τῆς καλλιέργειας τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς τέχνης μὲ ἐξαίρεσι τὴ συστηματικὴ διδασκαλία, γιὰ τὴν ὁποία ἔχουν ἀρμοδιότητα καὶ ὑποχρέωσι τὰ Πανεπιστήμια καὶ οἱ Ἀνώτατες Σχολές. Ὅμοια φροντίδα γιὰ τὴν ἐπιστῆμη ἔχουν ἐπίσης οἱ Ἐπιστημονικὲς Ἐταιρεῖες, ὅπως λ.χ. τὰ Ἰνστιτούτα τῆς Ἐταιρείας Μάξ Πλάνκ ἢ ἐρευνητικὲς κοινότητες, ὅπως ἡ Γερμανικὴ Ἐρευνητικὴ Κοινότης.

2) Δεύτερον ὑφίσταται ἡ δυνατότης, κατὰ τὴν ὁποία οἱ Ἀκαδημίες μόνον ὡς ἐξαίρεσι ἔχουν μερικὰ Ἰνστιτούτα, τὰ ὁποία καλύπτουν ἐλλείψεις καὶ γιὰ τὰ ὁποία δὲν ὑπάρχει δυνατότης ὑπάρξεως σ' ἓνα Πανεπιστήμιο ἢ σὲ μία Ἐπιστημονικὴ Ἐταιρεία. Στὴν περίπτωσι αὐτῇ οἱ κύριοι σκοποὶ τῶν Ἀκαδημιῶν εἶναι ἀφ' ἑνὸς δευτερευόντως ἡ ἀλληλέγγυος ἐποπτεία καὶ ἐπιτήρησις τῶν ἰδικῶν τους ἢ τῶν συνεργαζομένων Ἰνστιτούτων καὶ ἀφ' ἑτέρου πρωτευόντως καὶ κυρίως ἡ ἀνάπτυξις τῆς μεταδόσεως τῶν ἐπιστημονικῶν, καλλιτεχνικῶν καὶ πολιτιστικῶν πληροφοριῶν ἢ τῆς σχετικῆς προβολῆς δεοντολογικῶν κανόνων μὲ συνεδριάσεις μὲ διοργάνωσι ἡμερίδων καὶ συμποσίων μὲ τὴν ἀνάληψι μερικῶν βραχυπροθέσμων ἢ μεσοπροθέσμων ἢ μακροπροθέσμων συλλογικῶν σχεδιασμῶν ἐρεῦνης ἢ δραστηριοτήτων κωδικοποιήσεως (συλλογικῶν τόμων, λεξικῶν, συλλογῶν, ρηξικελεύθων μεγάλων ἐκδόσεων κ.τ.τ.) μὲ τὴν ἐνθάρρυνσι πρωτοβουλιῶν γιὰ ἔ-

Forschungsinitiativen; durch Stellung von Lob- und Preisaufgaben; durch die organisierte Mitarbeit mit anderen Akademien u. s. w.

3) Vom griechischen Standpunkt aus könnten wir eine dritte Möglichkeit der Bildung der Identität und des Profils der Akademien der Wissenschaften und der Künste erwähnen und vorlegen. Diese Perspektive ist mit der Tatsache verbunden, dass die Explosion der Spezialisierung der Wissenschaften im nächsten Jahrhundert viel grösser als heute sein wird. Nur spezialisierte Institute der Universitäten und der wissenschaftlichen Gesellschaften könnten den Ansprüchen dieser Spezialisierung entsprechen. Und für die wissenschaftliche Kommunikation werden auch die Computer, die komplexen Multi-Media-Systeme, die «information highways» (z. B. das System «Internet») viel besser als jede Akademie sein. Welche wäre dann die Identität der Akademien der Wissenschaften und der Künste? Die Antwort kann von der Erinnerung an die Wurzeln des Begriffs des griechischen Namens Akademie (Ἀκαδημία) kommen. Akademie war zunächst der Name eines Hains, eines kleinen lichten Waldes in Athen, der Heiligtum (Weihestätte) eines Heros, des Helden Akademos (Ἀκάδημος), war. Nahe dabei gründete Platon die älteste Akademie, die neben Philosophie auch Mathematik – «μηδεὶς ἀγεωμέτρητος εἰσὶτω» war nach der Tradition über den Eingang geschrieben –, Astronomie, Zoologie, Botanik und alle andere Geistes- und Naturwissenschaften in philosophischer Perspektive pflegte. Die Platonische Akademie war hauptsächlich Stätte gemeinsamer Spekulation und Reflexion, die sowohl nach der theoretisch-intellektuellen Ausbildung als auch nach der guten Lebensführung, der ganzheitlichen Menschenformung und der ethischen Wirklichkeitsgestaltung strebte. Johannes Hirschberger betont in seiner ausgezeichneten *Geschichte der Philosophie* (8. Auflage, Band I, Basel - Freiburg - Wien 1965, S. 74): «Es gingen von ihr (der Platonischen Akademie) immer wieder neue Impulse für das öffentliche Leben aus... Sie hatte ihre Hand immer wieder im Spiel auch in politischen Verhältnissen...; insbesondere war sie Herd und Hort für die Gegner der Tyrannen und Diktatoren». Charakteristisch sagt Platon in seinem 7. Brief: «Ich sah mich zurückgedrängt auf die Pflege der echten Philosophie, der ich nachrühmen konnte, dass sie die Quelle der Erkenntnis sei für alles, was im öffentlichen Leben sowie für den Einzelnen als gerecht zu gelten habe. Es wird also die Menschheit, so erklärte ich, nicht eher von ihren Leiden erlöst wer-

ρευνα· με την προκήρυξι άπονομής έπαιών και βραβείων· δια της ώργανωμένης συνεργασίας με άλλες Άκαδημίες κ.ο.κ.

3) Άπό έλληνική σκοπιά θα ήμπορούσαμε να μνημονεύσωμε και προβάλωμε μίαν τρίτη δυνατότητα της διαμορφώσεως της ταυτότητος και του «προφίλ» των Άκαδημιών των Έπιστημών και των Τεχνών. Η προοπτική αυτή είναι συνδεδεμένη με τὸ γεγονός, ὅτι ἡ ἔκρηξις της ειδικεύσεως των έπιστημών στον προσεχῆ αἰώνα θα είναι πολὺ μεγαλύτερα παρὰ σήμερα. Μόνον ἐξειδικευμένα Ίνστιτούτα των Πανεπιστημίων και των Έπιστημονικών Έταιρειών θα ήμπορούσαν να ανταποκριθούν στίς απαιτήσεις της ειδικεύσεως αυτής. Και για την έπιστημονική επικοινωνία και ανταλλαγή πληροφοριών θα είναι επίσης οί κομπιούτερς, τὰ σύνθετα συστήματα των Multi-Media, οί λεωφόροι των πληροφοριών (information highways) (λ.χ. τὸ σύστημα Internet) πολὺ καλύτερα παρὰ ὅποιαδήποτε Άκαδημία. Ποία θα ἦταν τότε ἡ ταυτότης των Άκαδημιών των Έπιστημών και των Τεχνών; Η ἀπάντησις μπορεῖ να ἔλθῃ ἀπὸ την ἀνάμνησι των ριζών της έννοιαις του έλληνικοῦ ὀνόματος «Άκαδημία».

Άκαδημία ἦταν στην ἀρχή τὸ ὄνομα ἑνὸς ἀλκυλλίου, ἑνὸς μικροῦ φωτεινοῦ δάσους στην Άθήνα, τὸ ὁποῖο ἦταν τὸ ἱερὸ ἑνὸς ἠρωος, τοῦ ἠρωος Άκαδήμου. Ἐκεῖ κοντὰ ἴδρυσεν ὁ Πλάτων τὴν ἀρχαιότατη Άκαδημία, ἡ ὁποία, ἐκτὸς της Φιλοσοφίας, καλλιεργοῦσε τὰ Μαθηματικά — «μηδεῖς ἀγεωμέτρητος εἰσίτω» ἦταν, κατὰ τὴν παράδοσι, γραμμένο ἐπὶ της εισόδου—, τὴν Άστρονομία, τὴν Ζωολογία, τὴν Βοτανική και ὄλες τίς άλλες πνευματικὲς και φυσικὲς ἐπιστήμες με φιλοσοφικὴν προοπτική. Η Πλατωνική Άκαδημία ἦταν κυρίως τόπος γενικῆς πνευματικῆς θεωρίας και στοχασμοῦ, ποὺ ἐπεδίωκε τὸσον τὴν θεωρητικὴ-διανοητικὴ καλλιέργεια, ὅσον και τὴν καλὴ συμπεριφορά, τὴν ὀλιστικὴ μόρφωσι τοῦ ἀνθρώπου και τὴν ἠθικὴ διαμόρφωσι της πραγματικότητας. Ὁ Johannes Hirschberger στὸ ἐξαίρετο ἔργο του *Ίστορία της Φιλοσοφίας* (ἔκδ. 8η, τόμ. 1, Βασιλεία — Φράϊμπουργκ — Βιέννη 1965, σ. 74) τονίζει: «Ἐξ αὐτῆς (της Πλατωνικῆς Άκαδημίας) ἐξέρχονταν πάντοτε ἐκ νέου καινούργιες ὠθήσεις (παρορμήσεις) γιὰ τὸν δημόσιο βίο... Ἐναμιγνύσταν πάντοτε ἐκ νέου στίς πολιτικὲς σχέσεις... κατ' ἐξοχὴν ἦταν αὐτὴ ἐστία και προστατευτικὸ ἄσυλο (καταφύγιο) γιὰ τοὺς ἐχθροὺς των τυράννων και των δικτατόρων». Χαρακτηριστικῶς λέγει ὁ Πλάτων στην 7η του ἐπιστολή: «Ἐναγκάσθηκα να λέγω, ἐπαιώνοντας τὴν ὀρθὴ φιλοσοφία, πὼς χρησιμοποιώνοντας αὐτὴν εἶναι δυνατὸν να ἰδοῦμε καθαρὰ (κατανοήσωμε) ποία εἶναι τὰ δίκαια στην πόλι και ποία στοὺς ἰδιῶτες (πολίτες). Λοιπὸν τὰ ἀνθρώπινα γένη δὲν θα ἀπαλλαγούν ἀπὸ τὰ κακά, προτοῦ

den, bis entweder die Vertreter der echten und wahren Philosophie zur Herrschaft im Staate gelangen oder bis die Inhaber der Regierungsgewalt in den Staaten infolge einer göttlichen Fügung sich zu ernster Beschäftigung mit der echten Philosophie entschliessen» (Ep. VII, 325e ff. Joh. Hirschberger, ibid., 72-73).

Ausser der Tatsache, dass alte philosophische Vereinigungen, – wie z. B. die Peripatetische Schule (von περιπάτος = Wandelgang) im Lykeion (von Apollon λύκειος) um Aristoteles und die Stoa (von στοὰ ποικίλη = bunte, ausgemalte Halle) –, das formelle Vorbild der Platonischen Akademie nachgeahmt hatten, gibt es durch die folgenden Jahrhunderte bis in die Neuzeit einige Bestrebungen zur Erneuerung und Neubelebung der Tradition der Akademie von Platon. Es handelt sich mehr um die - alle Fachgebiete der Wissenschaft, der Kunst und der Kultur umfassende - ganzheitliche Betrachtungsweise und Universalität der Form und weniger um den konkreten philosophischen Inhalt, der oft, schon in der Platonischen Akademie selbst während ihrer s. g. «*dritten*» oder «*neuen*» Periode, nicht einseitig platonisch ist, sondern er mittels eklektischer Synthese die platonischen mit den aristotelischen, stoischen, neuplatonischen u. a. Elementen verbindet. Diese eklektische Tendenz umfasst später auch by-

ἔλθῃ στίς πολιτικῆς ἐξουσίης τὸ γένος ἐκείνων, οἱ ὅποιοι φιλοσοφοῦν κατὰ τρόπον ὀρθὸν καὶ ἀληθινόν, ἢ προτοῦ τὸ γένος ἐκείνων, ποῦ κυβερνοῦν στίς πόλεις, μὲ τῆ βοήθεια κάποιας θεϊκῆς μοίρας φιλοσοφήσῃ κατὰ τρόπον πραγματικό». (Ἡ νεοελληνικὴ ἀπόδοσις τῆς πλατωνικῆς αὐτῆς περικοπῆς ἔγινε ὄχι ἀπὸ τὴν γερμανικὴ μετάφρασι τοῦ Hischberger, ἀλλ' ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸ πρωτότυπο κείμενο, ποῦ ἔχει ὡς ἑξῆς: «Λέγειν τε ἠναγκάσθην, ἐπαινῶν τὴν ὀρθὴν φιλοσοφίαν, ὡς ἐκ ταύτης ἔστιν τὰ τε πολιτικὰ δίκαια καὶ τὰ τῶν ἰδιωτῶν πάντα κατιδεῖν' κακῶν οὖν οὐ λήξουν τὰ ἀνθρώπινα γένη, πρὶν ἂν ἡ τῶν φιλοσοφούντων ὀρθῶς γε καὶ ἀληθῶς γένος εἰς ἀρχὰς ἔλθῃ τὰς πολιτικὰς ἢ τὸ τῶν δυναστευόντων ἐν ταῖς πόλεσιν ἐκ τινος μοίρας θείας ὄντως φιλοσοφήσῃ»: Πλάτωνος, 'Ἐπιστολὴ Ζ', 326 a-b).

Ὡς ἔχει ἐπισημανθῆ, «ἡ ἀνάγκη γιὰ σύμπτωση πολιτικῆς ἐξουσίας καὶ φιλοσοφικοῦ στοχασμοῦ ἀποτελεῖ σταθερὴ πεποίθησι τοῦ Πλάτωνα... Ἡ δὴλωση τοῦ αὐτῆ ὑπάρχει καὶ στὸ περίφημο χωρίο τῆς Πολιτείας 473 c: »ἐὰν μὴ... ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσουσιν ἐν ταῖς πόλεσιν ἢ οἱ βασιλεῖς τε νῦν λεγόμενοι καὶ δυνάσται φιλοσοφήσουσι γνησιῶς τε καὶ ἰκανῶς, καὶ τοῦτο εἰς ταῦτὸν συμπέσῃ, δύνამίς τε πολιτικὴ καὶ φιλοσοφία ..., οὐκ ἔστι κακῶν παῦλα ... ταῖς πόλεσι, δοκῶ δ' οὐδὲ τῷ ἀνθρωπίνῳ γένει ...«. Κατὰ τὸν Πλάτωνα, ἡ διάκρισι τῆς πολιτικῆς δύναμης ἀπὸ τῆ φιλοσοφία εἶναι αἰτία τῶν κακῶν. Πρβλ. ἐπίσης: Πολιτικὸς 305 c-d, Νόμοι 709 e: 'Αρχαία Ἑλληνικὴ Γραμματεία «ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ», ἀρ. 186: ΠΛΑΤΩΝ – 'Ἐπιστολαὶ (Εἰσαγωγή – Μετάφρασι – Σχόλια μεταφραστικῆς ομάδας Κάκτου). 'Ἐπιστολὴ Ζ' (Εἰσαγωγή – Μετάφρασι – Σχόλια Βασιλείου Μανδηλάρα), Ἐκδόσεις Κάκτος (ὑπὸ τὴν διεύθυνσι Ὀδυσσέα Χατζοπούλου), Ἀθήνα, 1993, σσ. 152 καὶ 310.

Ἐκτὸς τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ παλαιῆς φιλοσοφικῆς ἐνώσεις, – ὅπως λ.χ. ἡ Περιπατητικὴ Σχολή (ἀπὸ τῆ λ. «περίπατος») στὸ Λύκειον (ἀπὸ τὸν «λύκειον» Ἀπόλλωνα) γύρω ἀπὸ τὸν Ἀριστοτέλη καὶ ἡ Στοά (ἀπὸ τὴν «στοὰν ποικίλην»)– εἶχαν μιμηθῆ τὸ μορφολογικὸ πρότυπο τῆς Πλατωνικῆς Ἀκαδημίας, ὑπάρχουν μέσα στοὺς ἐπομένους αἰῶνες ἕως τοὺς νέους χρόνους μερικῆς προσπάθειες πρὸς ἀνανέωσι καὶ ἀναζωογόνησι τῆς παραδόσεως τῆς Ἀκαδημίας τοῦ Πλάτωνος. Πρόκειται περισσότερον γιὰ τὸν – ὄλους τοὺς εἰδικούς τομεῖς τῆς Ἐπιστήμης, τῆς Τέχνης καὶ τοῦ Πολιτισμοῦ περιλαμβάνοντα – ὀλιστικὸν τρόπο τῆς θεωρήσεως καὶ τὴν καθολικότητα τῆς μορφῆς καὶ ὀλιγώτερον γιὰ τὸ συγκεκριμένο φιλοσοφικὸ περιεχόμενο, τὸ ὅποιο συχνά, ἤδη εἰς αὐτὴν τὴν ἰδίαν Πλατωνικὴ Ἀκαδημία κατὰ τὴ διάρκεια τῆς λεγομένης «τρίτης» ἢ «νέας» περιόδου αὐτῆς, δὲν ἦταν μονομερῶς πλατωνικόν, ἀλλὰ μὲ ἐκλεκτικὴ σύνθεσι συνδέει τὰ πλατωνικά μὲ τὰ ἀριστοτελικά, στωϊκά, νεοπλατωνικά κ.ἄ. στοιχεῖα. Ἡ ἐκλεκτικὴ αὐτὴ τάσις περιλαμβάνει ἀργότερα ἐπίσης θε-

zantinische, patristische, augustinische und scholastische Grundbestandteile. Wir könnten auch hinzufügen, dass, fast in allen Fällen der Bestrebung zum Wiederaufleben der Akademien mit platonischer Richtung, die Anwesenheit, die bahnbrechende Mitarbeit von hervorragenden griechischen Gelehrten und die Sorge für das Studium sowohl der klassischen griechischen Philosophie und Literatur, als auch der byzantinischen - östlichen Theologie in ihrem Zusammenhang mit dem christlichen Denken des Westens handgreiflich und charakteristisch ist. In der christlichen Ära wurde es verständlich, dass der ganzheitliche Charakter der Akademien mit der unverfälschten christlichen Orientierung, welche alle humanistischen und kulturellen Werte in ihrer hierarchischen Rangordnung bejaht und fördert, bestens gesichert werden könnte.

Die folgenden Akademien mit platonischer Richtung seien als ausgewählte Beispiele genannt: die Akademie im Schloss von Kaiser Augustus in Rom; die Akademie von Cicero sowohl in Campanien (Unteritalien) als auch in Tusculum (Latium), woher eine Schrift von Cicero den Titel «*Quaestiones Academicæ*» hat; die Akademien von Konstantinopel und besonders die Akademie von Magnaura (= *Magna Aula?*) im Schloss; die «*Academia Palatina*» in dem Palast von Karl dem Grossen, die sozusagen eine internationale west-europäische Akademie war und zu der s. g. Karolingischen Renaissance beitrug; die von Cosimo di Medici als Fortsetzung der alten Akademie von Athen gegründete und mit dem Philosoph Georgios Gemistos Plethon verbundene berühmte «*Academia Platonica*» in Florenz; die von dem führenden Humanisten Kardinal Bessarion ins Leben gerufene Akademie, welche die Gelehrten Roms versammelte; die mit dem hervorragenden Gelehrten aus Kreta Markos Mousouros verbundene «*Academia Veneta*» u. a., welche viele von den «*Akademien*» der letzten Jahrhunderte teilweise inspirierten und zur Orientierung anregten.

Ich habe die Meinung, dass die philosophische Richtung der erwähnten Akademien, die von dem morphologischen Standpunkt aus mehr oder weniger eine platonische Umrisslinie und Dimension haben, das beste Vorbild wäre, dem die interdisziplinäre Struktur aller Akademien der Wissenschaften und der Künste nachstreben sollte. Selbstverständlich meine ich nicht, dass alle Mitglieder der Akademien Philosophen sein müssen. Aber es ist bekannt, dass die besten

μελιώδη βυζαντινά, πατερικά, αὐγουστίνεια καὶ σχολαστικά συστατικά στοιχεία. Θὰ ἤμπορούσαμε ἐπίσης νὰ προσθέσωμε ὅτι, σχεδὸν σὲ ὅλες τὶς περιπτώσεις τῆς προσπάθειάς τῆς ἀναζωογονήσεως τῶν Ἀκαδημιῶν μὲ πλατωνικὴ κατεύθυνσι, εἶναι φανερὴ καὶ χαρακτηριστικὴ ἡ παρουσία, ἡ ρηξικέλευθος συνεργασία ἐξεχόντων Ἑλλήνων Λογίων καὶ ἡ φροντίς γιὰ τὴ μελέτη τὸσον τῆς κλασσικῆς ἑλληνικῆς φιλοσοφίας καὶ φιλολογίας, ὅσον καὶ τῆς βυζαντινῆς-ἀνατολικῆς θεολογίας στὴ συνάρτησί τους μὲ τὴν χριστιανικὴ σκέψι τῆς Δύσεως. Στὴν χριστιανικὴ ἐποχὴ ἔγινε κατανοητὸν ὅτι ὁ ὀλισθητικὸς χαρακτὴρ τῶν Ἀκαδημιῶν θὰ ἤμποροῦσε ἄριστα νὰ ἐξασφαλισθῇ μὲ τὸν ἀνόθευτο χριστιανικὸ προσανατολισμὸ, ὁ ὁποῖος καταφάσκει καὶ προάγει ὅλες τὶς ἀνθρωπιστικὲς καὶ πολιτιστικὲς ἀξίες στὴν ἱεραρχικὴ τους διαβάθμισι.

Δειγματοληπτικῶς ὡς ἐπιλεκτὰ παραδείγματα μποροῦν νὰ ἀναφερθοῦν οἱ ἐξῆς Ἀκαδημίαι μὲ πλατωνικὴ κατεύθυνσι: ἡ Ἀκαδημία στὸ ἀνάκτορο τοῦ αὐτοκράτορος Αὐγούστου στὴν Ρώμη· ἡ Ἀκαδημία τοῦ Κικέρωνος τὸσον στὴν Καμπανία (Κάτω Ἰταλία), ὅσον καὶ στὸ Tusculum (Latinum), ἀπὸ ὅπου ἓνα σύγγραμμα τοῦ Κικέρωνος ἔχει τὸν τίτλο *Ἀκαδημαϊκῆς ἀναζητήσεις (Quaestiones Academicæ)*· οἱ Ἀκαδημίαι τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ ἰδίως ἡ Ἀκαδημία τῆς Μαγναύρας (= πιθανῶς Magna Aula) στὸ παλάτι· ἡ *Παλατινὴ Ἀκαδημία (Academia Palatina)* στὸ ἀνάκτορο Καρόλου τοῦ Μεγάλου, ἡ ὁποία ἦταν οὕτως εἰπεῖν μία διεθνῆς δυτικο-εὐρωπαϊκὴ Ἀκαδημία καὶ συνετέλεσε στὴ λεγομένη «Καρολίγγειον» ἀναγέννησι· ἡ ὑπὸ τοῦ Cosimo di Medici ἰδρυθεῖσα ὡς συνέχεια τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἀθηνῶν καὶ μὲ τὸν φιλόσοφο Γεώργιο Γεμιστὸ Πλήθωνα συνδεθεῖσα περίφημος *Πλατωνικὴ Ἀκαδημία* στὴν Φλωρεντία· ἡ ὑπὸ τοῦ ἐπιφανοῦς ἀνθρωπιστοῦ καρδινάλιου Βησσαρίωνος δημιουργηθεῖσα Ἀκαδημία, ἡ ὁποία συνεκέντρωσε τοὺς λογίους τῆς Ρώμης· ἡ συνδεθεῖσα μὲ τὸν διακεκριμένο λόγιον ἐκ Κρήτης Μάρκο Μούσουρο *Ἀκαδημία τῆς Βενετίας (Academia Veneta)* καὶ ἄλλαι, οἱ ὁποῖαι ἐν μέρει ἐνέπνευσαν καὶ παρεκίνησαν πρὸς προσανατολισμὸν πολλὰς ἀπὸ τὶς «Ἀκαδημίαις» τῶν τελευταίων αἰώνων.

Ἐχω τὴ γνώμη ὅτι ἡ φιλοσοφικὴ κατεύθυνσις τῶν μνημονευθεισῶν Ἀκαδημιῶν, οἱ ὁποῖαι ἀπὸ μορφολογικὴ ἄποψι ἔχουν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον πλατωνικὸ περίγραμμα καὶ πλατωνικὴ διάστασι, θὰ ἦταν τὸ ἄριστο πρότυπο, πρὸς τὸ ὁποῖο ἔπρεπε νὰ προσπαθῇ νὰ φθάσῃ ἡ διακλαδικὴ δομὴ ὄλων τῶν Ἀκαδημιῶν τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν. Αὐτονοήτως δὲν ἔχω τὴ γνώμη ὅτι ὅλα τὰ μέλη τῶν Ἀκαδημιῶν πρέπει νὰ εἶναι φιλόσοφοι. Ἀλλὰ εἶναι γνωστὸν ὅτι οἱ ἄριστοι

Wissenschaftler von allen Spezialisierungen und Fachgebieten diejenigen sind, welche philosophisch-ethische Interessen haben und die Schlussfolgerungen ihrer Spezialisierung in die globale Ganzheit einer Weltanschauung, einer Lebensführung und einer werttheoretischen Kulturpolitik einordnen. Mit aktiven Mitgliedern, die Wissenschaftler von dieser Art sind, werden die Akademien die *sui generis differentia specifica* ihrer Identität, ihr Eigenrecht und ihre Eigenständigkeit gegenüber den Einzelwissenschaften und den wissenschaftlichen Instituten, Gesellschaften und Gemeinschaften vorlegen und erheben. Die Akademien müssen eine Universalität haben und die Totalität der wissenschaftlichen Schlussfolgerungen verwerten. Sie werden so nicht nur in die Weite, sondern ebenso sehr in die Tiefe gehen und mit ihrem solidarisch kollektiven Teleskop und Periskop der Arbeitsgemeinschaft der Klassen, der interdisziplinären Kommissionen, der Konferenzen, des Plenums und der Publikationen die Erscheinungsformen der wissenschaftlichen, künstlerischen und kulturellen Realität beobachten, beurteilen und einschätzen. Die Akademien mit einer Reflexbewegung und mit einer allumfassenden Intention werden den alle Fachgebiete durchdringenden und überschreitenden spekulativen Blick nicht so sehr auf die Partialwissenschaft und auf einen mehr oder weniger grossen Ausschnitt aus der Gesamtheit des Seienden lenken, sondern vielmehr auf die gesamte dynamische Wirklichkeit und ihre letzten Prinzipien, Bedingungen, Voraussetzungen und Begründungszusammenhänge richten. Ihr Aktionsradius wird nicht nur die Totalerkenntnis sein, sondern zugleich und darüberhinaus die Radikalerkenntnis, die Grundlagenerkenntnis sowohl der Wirklichkeit, die in Raum und Zeit ausgebreitet ist, als auch der Welt des Geistes und der Werte. Diese geistliche Welt ist, nach dem Ausdruck von Goethe, *«ein Universum im Inneren»*.

Diese dritte Richtung der Aktivität, welche sich selbstverständlich die entsprechenden, korrelaten und vereinbaren Elemente der erwähnten zwei ersten Möglichkeiten der Profilierung der Akademien in einer Synthese einverleiben könnte, ist, meiner Meinung nach, die beste für alle Akademien und besonders für die *«Europäische Akademie der Wissenschaften und der Künste»*, die als spezifisches Merkmal ihrer Struktur hat, dass die meisten von ihren Mitgliedern nicht ihren Wohnsitz in Salzburg oder in der umliegenden Region haben.

Die Vision der Integration Europas verlangt vor allem philosophi-

ἐπιστήμονες ὄλων τῶν εἰδικότητων καὶ ἐπὶ μέρους τομέων εἶναι ἐκεῖνοι, οἱ ὅποιοι ἔχουν φιλοσοφικὰ - ἠθικὰ ἐνδιαφέροντα καὶ ἐντάσσουν τὰ τελικὰ συμπεράσματα τῆς εἰδικότητός τους στὴν σφαιρική ὁλότητα μιᾶς κοσμοθεωρίας, μιᾶς βιοτικῆς συμπεριφορᾶς καὶ μιᾶς πολιτιστικῆς πολιτικῆς, ἢ ὅποια στηρίζεται στὴ θεωρία τῶν ἀξιών. Μὲ ἐνεργὰ μέλη, τὰ ὅποια εἶναι ἐπιστήμονες αὐτοῦ τοῦ εἴδους, οἱ Ἀκαδημίες θὰ προβάλουν καὶ θὰ ἐξάρουν τὴν *sui generis* εἰδοποιὸ διαφορὰ τῆς ταυτότητός τους, τῆς αὐτονομίας τους καὶ τῆς αὐτοτελείας τους ἀπέναντι στίς ἐπὶ μέρους ἐπιστῆμες καὶ στὰ ἐπιστημονικὰ Ἰνστιτοῦτα καὶ στίς ἐπιστημονικῆς Ἐταιρεῖες καὶ Κοινότητες. Οἱ Ἀκαδημίες πρέπει νὰ ἔχουν μίαν καθολικότητα καὶ νὰ ἀξιοποιοῦν τὴν ὁλότητα τῶν ἐπιστημονικῶν τελικῶν πορισμάτων. Ἐτσι θὰ κατευθύνωνται ὄχι μόνον στὸ πλάτος, ἀλλ' ἐπίσης πολὺ καὶ στὸ βάθος καὶ θὰ ἐπισκοποῦν, κρίνουν καὶ ἀξιολογοῦν τὶς φαινομενολογικῆς μορφῆς τῆς ἐπιστημονικῆς, καλλιτεχνικῆς καὶ πολιτιστικῆς πραγματικότητος μὲ τὸ ἀλληλεγγύως χρησιμοποιούμενο συλλογικὸ τηλεσκόπιο καὶ περισκόπιο τῆς κοινοτικῆς ἐργασίας τῶν Τάξεων, τῶν διακλαδικῶν ἐπιτροπῶν, τῶν συσκέψεων, τῆς Ὀλομελείας καὶ τῶν δημοσιευμάτων τους. Οἱ Ἀκαδημίες, μὲ ἀνακλαστικὴ κίνησι καὶ μὲ ἐσωτερικὴ πνευματικὴ ἐνέργεια, ποὺ ἀγκαλιάζει ὅλα, δὲν θὰ στρέψουν τόσον πολὺ τὸ θεωρητικὸ βλέμμα τους, ποὺ διεισδύει σὲ ὅλους τοὺς εἰδικοὺς τομεῖς καὶ τοὺς ὑπερβαίνει, στὴν ἐπὶ μέρους ἐπιστῆμη καὶ σὲ ἓνα κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον μεγάλο τμῆμα τῆς ὁλότητος τοῦ ὄντος, ἀλλὰ πολὺ περισσότερο θὰ τὸ κατευθύνουν πρὸς τὴν συνολικὴ δυναμικὴ πραγματικότητα καὶ πρὸς τὶς ἔσχατες ἀρχές, τοὺς ὄρους, τὶς προϋποθέσεις καὶ τὶς θεμελιώδεις συναρτήσεις αὐτῆς. Ἡ ἐμβέλεια τους δὲν θὰ εἶναι μόνον ἢ καθολικὴ γνῶσις, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ περισσότερο ἢ γνῶσις τῶν ριζῶν, ἢ γνῶσις τῶν θεμελιῶν τόσον τῆς πραγματικότητος, ἢ ὅποια ἐκτείνεται μέσα στὸ χῶρο καὶ στὸ χρόνο, ὅσον ἐπίσης τοῦ κόσμου τοῦ πνεύματος καὶ τῶν ἀξιών. Αὐτὸς ὁ πνευματικὸς κόσμος εἶναι, κατὰ τὴν ἔκφρασι τοῦ Γκαίτε, «*ἓνα σύμπαν στὸ ἐσωτερικὸ μας*».

Αὐτὴ ἡ τρίτη κατεύθυνσις τῆς δραστηριότητος, ἢ ὅποια αὐτονοήτως θὰ ἠμποροῦσε νὰ ἐνσωματώσῃ σὲ μία σύνθεσι τὰ ἀντίστοιχα, σύστοιχα καὶ συμβατὰ (συμβιβαζόμενα) στοιχεῖα τῶν μνημονευθειῶν δύο πρώτων δυνατοτήτων τῆς διαμορφώσεως τοῦ «προφίλ» τῶν Ἀκαδημιῶν, εἶναι, κατὰ τὴ γνώμη μου, ἢ ἀρίστη γιὰ ὅλες τὶς Ἀκαδημίες καὶ ἰδιαίτερος γιὰ τὴν «*Εὐρωπαϊκὴ Ἀκαδημία τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν*», ἢ ὅποια ὡς εἰδοποιὸ γνῶρισμα τῆς δομῆς τῆς ἔχει ὅτι τὰ πλεῖστα τῶν μελῶν τῆς δὲν ἔχουν τὴν κατοικία τους στὸ Ζάλτσμπουργκ ἢ στὴν γύρω περιοχὴ.

Τὸ ὄραμα τῆς ὁλοκληρώσεως τῆς Εὐρώπης ἀπαιτεῖ πρὸ πάντων

sche Perspektiven. Nur eine solche Orientierung könnte aus dem Chaos des Pluralismus die Ordnung bringen, die Einheit in der Vielfalt verwirklichen, die Menge der Daten harmonisieren und in Einklang bringen und die Ideale der europäischen Lebensführung und Kultur hervorheben.

Ich glaube, dass es das eigentümliche Spezifikum unserer *«Europäischen Akademie der Wissenschaften und der Künste»* sein muss, diese im philosophischen Sinn globale Verarbeitung und Verbindung der wissenschaftlichen, künstlerischen und kulturellen Daten und Angaben in einem Ganzen, das frei von polaren Gegensätzen ist, als Grundlage der Errichtung des vereinigten und glücklichen Europas zu verwerten. Die Mitglieder unserer Akademie, jeder von dem Blickwinkel seiner Spezialisierung, können und müssen dazu beitragen, dass es bewusst wird, dass die Theorie jeder beliebigen (wissenschaftlichen, künstlerischen, kulturellen, sozialen, politischen) Planung und Aktivität immer auf der Verbindung und Harmonisierung der Schlussfolgerungen und Bewertungen ihrer Fachgebiete und Spezialisierungen gegründet werden muss.

Gestern habe ich bei der Senatssitzung betont, dass unser Aktivismus nicht bruchstückhaft, fragmentarisch und lückenhaft sein muss. Die Wahl von Teilthemen oder Teilaspekten bedeutet unvermeidlich Vernachlässigung von anderen Teilthemen und Teilaspekten. Aber die globalen Themen können Hinweise auf alle Teilaspekte in sich einschließen und unter dem Blickwinkel aller Fachgelehrten betrachtet werden.

Die Tätigkeit der Akademien sollte mehr einen normativen, gesund provozierenden und erweckenden Charakter haben. So könnten wir alle zusammen die folgenden globalen Themen z. B. erforschen und erörtern:

- a) Die geistigen Säulen Europas.
- b) Die Konstanten des europäischen Bildungs- und Erziehungsideals.
- c) Das Wechselspiel zwischen Einigkeit und Vielfalt (Mannigfaltigkeit, Vielgestaltigkeit).
- d) Die «zwei Lungen» Europas: Die östliche und die westliche Tradition.
- e) Dialektische Polarität oder Komplementarität zwischen Ost und West?

φιλοσοφικῆς προοπτικῆς. Μόνον ἓνας τέτοιος προσανατολισμὸς θὰ ἠμποροῦσε ἀπὸ τὸ χάος τοῦ πλουραλισμοῦ νὰ φέρῃ τὴν τάξι, νὰ πραγματώσῃ τὴν ἐνότητα μέσα στὴν ποικιλομορφία, νὰ ἐναρμονίσῃ τὸ πλῆθος τῶν δεδομένων καὶ νὰ τὰ φέρῃ σὲ συμφωνία καὶ νὰ ἐξάρῃ τὰ ιδεώδη τῆς εὐρωπαϊκῆς βιοθεωρίας καὶ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ.

Πιστεύω ὅτι τὸ κύριο εἰδοποιὸ γνῶρισμα τῆς ἰδικῆς μας «*Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν*» πρέπει νὰ εἶναι αὐτὴ ἢ ἐν τῇ φιλοσοφικῇ ἐννοίᾳ σφαιρικῆ (συνολικῆ) ἐπεξεργασία καὶ σύνδεσις τῶν ἐπιστημονικῶν, καλλιτεχνικῶν καὶ πολιτισμικῶν (πολιτιστικῶν) δεδομένων καὶ ἀνακοινώσεων σὲ ἓνα σύνολο, τὸ ὁποῖο εἶναι ἐλευθέρο ἀπὸ πολωτικῆς ἀντιθέσεως καὶ μπορεῖ νὰ ἀξιολογηθῇ ὡς θεμέλιο τῆς ἀνεγέρσεως τῆς ἐνωμένης καὶ εὐτυχισμένης Εὐρώπης. Τὰ μέλη τῆς Ἀκαδημίας μας, ὁ καθένας ἀπὸ τὴν ὀπτικῇ γωνία τῆς ἐιδικότητός του, μποροῦν καὶ πρέπει νὰ συντελέσουν στὸ νὰ γίνῃ συνειδητὸ ὅτι ἡ θεωρία παντὸς ἐπιθυμητοῦ (ἐπιστημονικοῦ, καλλιτεχνικοῦ, πολιτιστικοῦ, κοινωνικοῦ, πολιτικοῦ) σχεδιασμοῦ καὶ πάσης σχετικῆς δραστηριότητος πρέπει πάντοτε νὰ θεμελιώνεται πάνω στὴ σύνδεσι καὶ ἐναρμόνισι τῶν τελικῶν πορισμάτων καὶ ἀξιολογήσεων τῶν ἐπὶ μέρους τομέων καὶ ἐιδικότητων τους.

Χθὲς στὴ συνεδρία τῆς Συγκλήτου (τῆς Ἀκαδημίας) εἶχα τονίσει ὅτι ὁ ἀκτιβισμὸς μας δὲν πρέπει νὰ σχετίζεται πρὸς θραύσματα καὶ ἀποσπάσματα καὶ νὰ παρουσιάσῃ κενὰ (χάσματα). Ἡ ἐκλογή ἐπὶ μέρους θεμάτων ἢ ἐπὶ μέρους ἀπόψεων σημαίνει ἀναποφεύκτως παραμέλησι ἄλλων ἐπὶ μέρους θεμάτων καὶ ἐπὶ μέρους ἀπόψεων. Ἀλλὰ τὰ σφαιρικὰ (συνολικὰ) θέματα ἠμποροῦν νὰ περικλείουν ὑποδείξεις (παραπομπές) γιὰ ὅλα τὰ ἐπὶ μέρους θέματα καὶ νὰ ἐξετάζωνται ὑπὸ τὴν ὀπτικῇ γωνία ὅλων τῶν ἐιδικῶν λογίων.

Ἡ δραστηριότης τῶν Ἀκαδημιῶν θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχῃ μᾶλλον κα-
νονιστικόν, ὑγιῶς προκλητικὸ καὶ ἀφυπνιστικὸ χαρακτήρα. Ἔτσι θὰ ἠμπορούσαμε ὅλοι μαζί νὰ διερευνήσωμε καὶ νὰ συζητήσωμε λ.χ. τὰ ἐξῆς θέματα:

- α) Οἱ πνευματικῆς κολῶνες τῆς Εὐρώπης.
- β) Οἱ σταθερῆς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ μορφωτικοῦ καὶ ἐκπαιδευτικοῦ ιδεώδους.
- γ) Ἡ ἀμοιβαία σχέσις μεταξὺ ἐνότητος καὶ ποικιλομορφίας.

δ) Οἱ «*δύο πνεύμονες*» τῆς Εὐρώπης: Ἡ ἀνατολικὴ καὶ ἡ δυτικὴ παράδοσις.

ε) Διαλεκτικὴ πολικότης ἢ συμπληρωματικότης μεταξὺ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως;

f) Kodex der Normen für die Orientierung der Europäer durch Kommunikation und Medien (Presse, Kino -, Radio -, Televisionsprogramme).

g) Die kennzeichnenden Merkmale der Identität Europas.

h) Die europäischen Grundwerte und Grundnormen.

i) Die Meinungs- und Willensbildung in Europa.

j) Die europäische Sozialpolitik.

k) Die Prinzipien der Solidarität und der Subsidiarität in Europa.

l) Die Frauen in Europa.

m) Die Ernennung und Verwertung der Bahnbrecher Europas.

n) Die Ernennung und Verwertung der Kulturzentren und der ökumenischen Wallfahrtsstätten Europas.

o) Die Berührungspunkte zwischen den Natur- und Geisteswissenschaften.

p) Die Begriffe «Chaos» und «Ordnung» in den Natur- und Geisteswissenschaften.

q) Der kirchliche Ökumenismus und die Einigkeit Europas.

r) Die Einigkeit der Kirchen als Voraussetzung eines glücklichen Europas u. s. w.

Die vorbildliche interdisziplinäre Zusammenarbeit der Mitglieder der «Europäischen Akademie der Wissenschaften und der Künste» wurde schon klar bei unserer Herbstakademie 1993 (6. Nov. in Salzburg), in der die acht Klassen und das Plenum dieser Akademie das Thema diskutierten: «Ethik und Ethos in den Wissenschaften». Am Ende der Sitzung des Plenums machte ich die folgende Zusammenfassung:

«Ich danke dem Herrn Präsidenten herzlich dafür, dass er mir gestattet hat, damit ich als der letzte in diesem Plenum der Europäischen Akademie kurz spreche.

Wir haben die schönen, aufschlussreichen und anregenden Reporte der verehrten Dekane der Klassen über folgende Themen gehört: a) Gibt es Verantwortung der Geisteswissenschaften? b) Ethik und Ethos in der Medizin. c) Ethik und Ästhetik der Kunst. d) Verantwortung gegenüber der Umwelt. e) Ethik in den Naturwissenschaften. f) Sozialstrukturen als Faktoren politischer Ethik. g) Ethik in der Technik. h) Religionen als Grundlage jeder Ethik.

στ) Κώδιξ τῶν κανόνων γιὰ τὸν προσανατολισμὸ τῶν Εὐρωπαϊῶν μὲ τὴν πληροφόρησι καὶ τὰ μέσα μαζικῆς ἐνημερώσεως (τύπος, προγράμματα κινηματογράφου, ραδιοφώνου καὶ τηλεοράσεως).

ζ) Τὰ χαρακτηριστικὰ γνωρίσματα τῆς εὐρωπαϊκῆς ταυτότητος.

η) Οἱ εὐρωπαϊκῆς θεμελιώδεις ἀξίες καὶ οἱ εὐρωπαϊκοὶ θεμελιώδεις κανόνες.

θ) Ἡ διαμόρφωσις τῆς γνώμης καὶ τῆς βουλήσεως στὴν Εὐρώπη.

ι) Ἡ εὐρωπαϊκὴ κοινωνικὴ πολιτικὴ.

ια) Οἱ ἀρχὲς τῆς ἀλληλεγγύης καὶ τῆς ἐπικουρικότητος στὴν Εὐρώπη.

ιβ) Οἱ γυναῖκες στὴν Εὐρώπη.

ιγ) Ἡ ἀναγνώρισις καὶ ἀξιοποιήσις τῶν σκαπανέων τῆς Εὐρώπης.

ιδ) Ἡ ἀναγνώρισις καὶ ἀξιοποιήσις τῶν πολιτισμικῶν κέντρων καὶ τῶν οἰκουμηνικῶν τόπων προσκυνήματος στὴν Εὐρώπη.

ιε) Τὰ σημεῖα ἐπαφῆς μεταξὺ τῶν Φυσικῶν καὶ Πνευματικῶν Ἐπιστημῶν.

ιστ) Οἱ ἔννοιες «Χάος» καὶ «Τάξις» στὶς Φυσικῆς καὶ Πνευματικῆς Ἐπιστήμης.

ιζ) Ὁ ἐκκλησιαστικὸς Οἰκουμενισμὸς καὶ ἡ ἐνότης τῆς Εὐρώπης.

ιη) Ἡ ἐνότης τῶν Ἐκκλησιῶν ὡς προϋπόθεσις μιᾶς εὐτυχημένης Εὐρώπης κ.λπ.

Ἡ ὑποδειγματικὴ διακλαδικὴ συνεργασία τῶν μελῶν τῆς «Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν» ἔγινε ἤδη φανερὴ στὶς συνεδρίες τῆς Ἀκαδημίας τὸ Φθινόπωρο τοῦ 1993 (6 Νοεμβρίου στὸ Ζάλτσμπουργκ), ὅταν οἱ ὀκτὼ Τάξεις καὶ ἡ Ὀλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας αὐτῆς συζήτησαν τὸ θέμα: *Ἠθικὴ καὶ ἦθος στὶς Ἐπιστήμης*. Στὸ τέλος τῆς τελευταίας συνεδρίας τῆς Ὀλομελείας ἔκαμα τὴν ἐξῆς συγκεφαλαίωσι:

«Εὐχαριστῶ ἐγκαρδίως τὸν κύριο Πρόεδρο, διότι μοῦ ἐπέτρεψε νὰ ὀμιλήσω εὐσυνόπτως ὡς τελευταῖος στὴν Ὀλομέλεια αὐτῆ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἀκαδημίας.

Ἐχομε ἀκούσει τις ὥραϊες, ἐνημερωτικῆς καὶ παροτρυντικῆς ἐκθέσεις τῶν ἀξιοτίμων Κοσμητόρων τῶν Τάξεων γιὰ τὰ ἐξῆς θέματα:

α) Ὑπάρχει εὐθύνη τῶν πνευματικῶν Ἐπιστημῶν; β) Ἠθικὴ καὶ ἦθος στὴν Ἰατρικὴ. γ) Ἠθικὴ καὶ Αἰσθητικὴ τῆς Τέχνης. δ) Εὐθύνη ἀπέναντι στὸ Περιβάλλον. ε) Ἠθικὴ στὶς Φυσικῆς Ἐπιστήμης. στ) Οἱ κοινωνικῆς δομῆς ὡς παράγοντες Πολιτικῆς Ἠθικῆς. ζ) Ἠθικὴ στὴν Τεχνικὴ. η) Οἱ Ἐθνησκειῆς ὡς θεμέλιο πάσης Ἠθικῆς.

Als ich das Programm der Herbstakademie sah und als ich heute nachmittag die Reporte hörte, fragte ich mich: «Welcher ist der gemeine Nenner in den Diskussionen der acht Klassen?» Gestatten Sie mir vier Punkte zu unterstreichen, die meiner Meinung nach diesen gemeinsamen Nenner konstituieren:

1. Die heutigen Diskussionen in der Herbstakademie haben bewiesen, dass die ethischen Werte eine globale, umfassende Totalität haben. Das ganze Leben und die ganze Kultur stehen unter ihrem Geltungsanspruch. Die ethischen Werte haben auch Universalität. Sie verpflichten alle Menschen (Wissenschaftler, Künstler, Politiker, e.t.c.) ohne Ausnahme.

2. Die Ethik der Wissenschaften ist nicht formal und abstrakt, d. i. losgelöst von den konkreten Situationen und Problemen der Wirklichkeit, sondern konkret-inhaltlich. Das Sittliche ist nicht nur etwas Formales im Sinne der Kantischen kategorischen Imperative, sondern auch etwas Inhaltlich-Materiales.

3. Unsere Diskussionen bestätigen, dass die richtige Rangordnung der Werte und der entsprechenden Güter der Faktor ist, der den Sinn des sittlich Guten konstituiert. Das ist die Rangordnung der Liebe (ordo amoris), über die der hl. Augustinus spricht. Unser Verhalten ist sittlich gut, wenn unser Lieben die rechte Ordnung aufweist; wenn wir die Güter der Schöpfung, des Lebens und der Kultur ihrem objektiven Wertgehalt, ihrer Werthöhe gemäss schätzen und lieben: die höheren mehr als die niederen. Das wird von der Wertphilosophie betont (z. B. von Johannes Hessen). Deshalb könnte unsere Akademie die europäischen Werte und ihre rechte Rangordnung untersuchen und klar feststellen. Mit Freude habe ich gesehen, dass unser Präsident Univ.-Prof. Dr. Felix Unger - im Rahmen des Programms des Seniorenstudiums der Universität München (unter der Leitung des verehrten soc. acad.Univ.-Prof. Dr. Eugen Biser) - über das Thema «Werte in und für Europa» sprechen wird.

4. Es gibt in dem sittlichen Sollen nicht nur Veränderliches, sondern auch Unveränderliches, nicht nur Verschiedenheit, sondern auch

Όταν είδα τὸ πρόγραμμα τῶν συνεδριῶν τῆς Ἀκαδημίας τοῦ Φθινοπώρου καὶ ὅταν σήμερα τὸ ἀπόγευμα ἤκουσα τίς Ἐκθέσεις, διερωτήθηκα: «Ποῖος εἶναι ὁ κοινὸς παρονομαστὴς στὶς συζητήσεις τῶν ὀκτὼ Τάξεων;». Ἐπιτρέψατέ μου νὰ ὑπογραμμίσω τέσσαρα σημεία, τὰ ὁποῖα κατὰ τὴ γνώμη μου συνιστοῦν τὸν κοινὸ αὐτὸ παρονομαστή:

1. Οἱ σημερινὲς συζητήσεις στὶς φθινοπωρινὲς συνεδρίες τῆς Ἀκαδημίας ἔχουν ἀποδείξει ὅτι οἱ ἠθικὲς ἀξίες σχηματίζουν μίαν σφαιρικὴν περιεκτικὴν ὁλότητα. Ἡ ὅλη ζωὴ καὶ ὁ ὅλος πολιτισμὸς ὑπόκεινται στὴν ἀξίωσι τῆς ἰσχύος τους. Οἱ ἠθικὲς ἀξίες ἔχουν ἐπίσης καθολικότητα. Χωρὶς ἐξαίρεσι δημιουργοῦν ὑποχρεώσεις σὲ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους (ἐπιστήμονες, καλλιτέχνες, πολιτικοὺς κ.λπ.).

2. Ἡ ἠθικὴ τῶν Ἐπιστημῶν δὲν εἶναι μορφολογικὴ καὶ ἀφηρημένη, δηλαδὴ ἀποχωρισμένη ἀπὸ τίς συγκεκριμένους καταστάσεις καὶ τὰ προβλήματα τῆς πραγματικότητος, ἀλλὰ μὲ συγκεκριμένο περιεχόμενο. Ἡ ἠθικὴ ζωὴ δὲν εἶναι μόνον κάτι μορφολογικὸ μὲ τὴν ἔννοια τῆς Κατηγορικῆς Προστακτικῆς τοῦ Κάντ, ἀλλὰ κάτι ποὺ ἔχει ὕλη περιεχομένου.

3. Οἱ συζητήσεις μας ἐπιβεβαιώνουν ὅτι ἡ ὀρθὴ ἱεράρχησις τῶν ἀξιῶν καὶ τῶν ἀντιστοιχῶν ἀγαθῶν εἶναι ὁ παράγων, ποὺ συνιστᾷ τὸ νόημα τοῦ ἠθικῶς Ἀγαθοῦ. Αὐτὸ εἶναι ἡ ἱεράρχησις τῆς ἀγάπης (*ordo amoris*), γιὰ τὴν ὁποῖα ὀμιλεῖ ὁ ἅγιος Αὐγουστίνος. Ἡ συμπεριφορὰ μας εἶναι ἠθικῶς ἀγαθὴ, ὅταν ἡ ἐκδήλωσις τῆς ἀγάπης μας παρουσιάσῃ τὴν ὀρθὴν τάξιν· ὅταν ἐμεῖς ἐκτιμᾶμε καὶ ἀγαπάμε τὰ ἀγαθὰ τῆς δημιουργίας, τῆς ζωῆς καὶ τοῦ πολιτισμοῦ συμφώνως πρὸς τὸ ἀντικειμενικὸ ἀξιολογικὸ περιεχόμενό τους, συμφώνως πρὸς τὸ ὕψος τῆς ἀξιολογικῆς βαθμίδος τους: περισσότερον τὰ ἀνώτερα παρὰ τὰ κατώτερα. Αὐτὸ τονίζεται ἀπὸ τὴν Φιλοσοφίαν τῶν ἀξιῶν (π.χ. ἀπὸ τὸν *Johannes Hessen*). Γι' αὐτὸ θὰ ἠμποροῦσε ἡ Ἀκαδημία μας νὰ ἐξετάσῃ καὶ καθορίσῃ τίς εὐρωπαϊκὲς ἀξίες καὶ τὴν ὀρθὴν ἱεράρχησίν τους. Μὲ χαρὰ ἔχω ἴδει ὅτι ὁ Πρόεδρος μας Καθηγητὴς Πανεπιστημίου Δρ. *Felix Unger* —μέσα στὸ πλαίσιο τοῦ Προγράμματος Σπουδῶν γιὰ τοὺς ἐνήλικες (ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ σεβαστοῦ μέλους τῆς Ἀκαδημίας Καθηγητοῦ Δρος *Eugen Biser*)— θὰ ὀμιλήσῃ στὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Μονάχου ἐπὶ τοῦ θέματος «Ἀξίες μέσα στὴν καὶ γιὰ τὴν Εὐρώπην».

4. Μέσα στὸ ἠθικὸ Δέον ὑπάρχει ὄχι μόνον μεταβλητό, ἀλλ' ἐπίσης καὶ ἀμετάβλητο, ὄχι μόνον διαφορετικότης, ἀλλὰ καὶ ὁμοιότης,

Gleichheit, nicht bloss Vielheit, sondern auch Einheit. Diese Einheit erlebten wir heute in unserer Herbstakademie».

Ich freue mich, dass wir auch heute in unserer Generalversammlung über die Ethik der Medizin und über eine verantwortungsvolle Steuerung des technischen Fortschritts diskutierten.

Was jetzt die Berührungspunkte unserer Themen und Programme mit der Politik und mit den eventuellen Konflikten der europäischen Diplomatie betrifft, muss unsere Akademie einerseits die Prinzipien und Normen des gesunden politischen Lebens und der rechtmässigen zwischenstaatlichen Beziehungen untersuchen und herausstellen andererseits unsere Einmischung in jeden konkreten Konflikt in der Regel vermeiden. Diese Vermeidung ist besonders notwendig, wenn wir die verwickelten und übereinander-zusammengeschlagenen Interessen der europäischen Nationen und ihrer sichtbaren oder versteckten Protektoren nicht genau kennen.

Und jetzt kommt mein letzter Gedanke: Wir können unsere interdisziplinäre Zusammenarbeit im Dienst der Schönheit des vereinigten Europa setzen. Als Grieche spreche ich über die Schönheit Europas. Wie das Wort «Akademie» so ist auch das Wort «Europa» griechisch. Europa war eine schöne Dame der griechischen Mythologie. Vom griechischen Standpunkt aus - wie es betont worden ist - wäre es richtiger nicht über *das* Europa, sondern über *die* schöne Europa zu sprechen.

ὄχι μόνον ποικιλομορφία, ἀλλὰ καὶ ἐνότης. Αὐτὴν τὴν ἐνότητα ζήσαμε σήμερον στὴν φθινοπωρινὴ σὺναξι τῆς Ὀλομελείας τῆς Ἀκαδημίας μας».

Χαίρω ἐπίσης, διότι ἐπίσης καὶ σήμερον στὴν Γενικὴ Συνέλευσί μας συζητήσαμε γιὰ τὴν Ἑθικὴ τῆς Ἱατρικῆς καὶ γιὰ μίαν πλήρη εὐθύνης πηδαλιουχίαν τῆς τεχνικῆς προόδου.

Ὅ,τι τώρα ἀφορᾷ στὰ σημεῖα ἐπαφῆς τῶν θεμάτων καὶ προγραμμαμάτων μας μὲ τὴν Πολιτικὴν καὶ μὲ τὶς ἐνδεχόμενες συγκρούσεις (διαφωνίες) τῆς εὐρωπαϊκῆς διπλωματίας, πρέπει ἡ Ἀκαδημία μας ἀφ' ἐνὸς νὰ διερευνᾷ καὶ ἐξαίρητις ἀρχὲς καὶ τοὺς κανόνες τοῦ ὑγιούς πολιτικοῦ βίου καὶ τῶν δικαίων διακρατικῶν σχέσεων καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ ἀποφεύγῃ κατὰ κανόνα τὴν ἀνάμιξι μας σὲ κάθε συγκεκριμένη σύγκρουσι. Ἡ ἀποφυγὴ αὐτὴ εἶναι ἰδιαιτέρως ἀναγκαία, ὅταν δὲν γνωρίζωμε ἀκριβῶς τὰ διαπλεκόμενα καὶ ἀλληλοσυγκρουόμενα συμφέροντα τῶν εὐρωπαϊκῶν ἐθνῶν καὶ τῶν φανερῶν ἢ κρυμμένων προσστατῶν τους.

Καὶ τώρα ἔρχεται ἡ τελευταία σκέψις: Μποροῦμε νὰ θέσωμε τὴν διακλαδικὴν συνεργασίαν μας στὴν ὑπηρεσίαν τῆς ὠραιότητος τῆς ἐνωμένης Εὐρώπης. Ὡς Ἑλλήν ὀμιλῶ γιὰ τὴν ὠραιότητα τῆς Εὐρώπης. Ὅπως ἡ λέξις «Ἀκαδημία», ἔτσι καὶ ἡ λέξις «Εὐρώπη» εἶναι ἑλληνική. Ἡ Εὐρώπη ἦταν μίαν ὠραία κυρία τῆς ἑλληνικῆς μυθολογίας. Ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ἄποψιν — ὅπως ἔχει τονισθῆ — θὰ ἦταν ὀρθότερον νὰ ὀμιλοῦμε ὄχι γιὰ τὸ Εὐρώπη (ὡς οὐδέτερον στὴν Γερμανικὴν) ἀλλὰ γιὰ τὴν Εὐρώπη (ὡς θηλυκὸν).

Σημείωσις τῆς «Θεολογίας»

Πληροφοροῦμε τοὺς Ἑλληνες ἀναγνώστες, ὅτι ἡ «Εὐρωπαϊκὴ Ἀκαδημία τῶν Ἐπιστημῶν καὶ τῶν Τεχνῶν» διέπεται ἀπὸ τὸ ἰδεώδες τῶν Ἀκαδημιῶν, ποῦ παρουσιάσθηκε στὴν ἀνωτέρω δημοσιευομένη ὀμιλία, καὶ γι' αὐτὸ ἤδη μὲ διάφορες ἐκδηλώσεις αὐτῆς ἔχει καταστήσει φανερόν, ὅτι ἡ Θρησκεία, ὁ Χριστιανισμὸς καὶ ἡ Θεολογία ἠμποροῦν νὰ ὑποβοηθήσουν τὴν ἐναρμόνισιν ὄλων τῶν ἀξιῶν καὶ ἐπιστημονικῶν τομέων. Ἐτσι ἐξηγεῖται διατι ἀνάμεσα σὶς ὀκτὼ Τάξεις τῆς Ἀκαδημίας αὐτῆς ἐκεῖνη, ἡ ὁποία κατὰ πρωτοπορειανὸν τρόπον ἀριθμεῖ τὰ περισσότερα μέλη, εἶναι ἡ Τάξις τῶν Θεολόγων (Classis theologiae universalis). Πολυπληθὴς εἶναι καὶ ἡ Τάξις τῶν Φιλοσοφικῶν καὶ Ἱστορικῶν Ἐπιστημῶν (Classis scientiarum philosophicarum et historicarum).

E. Δ. Θ.